



# 瑞华简报

2013年4月20日癸巳年农历三月十一谷雨第501期  
http://www.raychineseschool.org; info@raychineseschool.org

每周一星



## 【2013瑞华中文学校新暑期学校报名信息】

为满足广大学生的暑假学习安排需要，瑞华中文学校暑期学校将开办为期十周的暑期学校，共开设30门课。课程涵盖英语阅读与写作，各级数学包括初高中的代数和几何，计算机编程，SAT/ACT模拟考试强化班，CoGAT应试复习班。有相同课程在不同时间段，分为单周完成或五周完成，供家长学生选择。最低年龄要求为四年级，每班招生人数为12人。每课时20小时。学费 \$200每课。

**课程开设时间地点：**瑞华辅导中心：6442 College Rd, Lisle, IL 60532 瑞柏超市附近；10 星期，6/3 - 8/16，独立日假日星期无课。

**课程注册方式：**登录您的帐户；选择 “Session: 2013 Summer” → “Location: Learning Center” → “Course Type: Selective Programs”；

由于地点及保证教学质量，每班报名人数限为12人，请速报名。您可上网查询具体课程安排。

## 【2013 瑞华中文学校夏令营】

为了给学生们创造一个学习中文和一些其它科目的空间，充实他们的暑假生活，帮助解决白天工作的家长们的后顾之忧，瑞华夏令营3月23日，开始网上报名。

课程设置：中文、美术、棋类、数学、舞蹈、计算机、手工和游泳

周期：本期夏令营共十周，6月10日至8月16日（不包括周六、周日及美国独立节假日，2013年7月4日）。

时间：7:30AM-5:00PM 下午增时者：5-6PM: \$5/hour 额外加班费

地址：North Central College - Naperville  
招生对象：五岁以上；收费标准：请上网查询

## 【学生习作园地】

### 春假趣事

在春假里，爸爸带我去去了芝加哥自然博物馆。在博物馆里，我们参观了许多展厅，比如像宝石厅，地球历史厅，生物发光厅，地下探险厅，和洞穴壁画厅。其中，我最喜欢的是生物发光展厅。

生物发光展厅讲的是生物在黑暗中如何发光。展厅里很黑。我一进展厅，就被左边黑暗中发光的人造大蘑菇吸引住了。在展厅右边，我用一个显微镜观察了萤火虫。再向里走，有一个投影机。当我按了一下按钮，在屏幕上，三分之一的灯突然变绿。绿灯一亮，就好像是一个个萤火虫在和我对话。向左边走，我看了一些在iPad上对于生物发光的解释说明。不论是生活在陆地还是海洋的生物，它们发光主要是用来吸引同伴，保护自己。

我仔细观察了海洋生物比如像珊瑚和壳鱼如何发光的。我懂得了海洋生物如何改变发光颜色来辨别不同的东西。许多动物，植物，和矿物都发漂亮的荧光。他们通过一定波长的光照射而发光。在深海，许多动物比如像龙鱼发荧光。还有许多动物借助寄生的微生物发光。我们还看了一场关于深海动物发光的电影。我看到了当敌人进攻时，海参射出

## 【2013 海外华裔青少年夏令营 Update】

**北京夏令营：**“北京夏令营”开始报名。北京夏令营由国侨办和北京华文学院主办，年龄要求14 - 18岁外，整个夏令营免费，本次夏令营参营人员收取保证金400元人民币/人。活动内容包括：在人民大会堂举行开营仪式及专场文艺演出，请国家领导人出席仪式并发表讲话、授旗；参观故宫、长城、鸟巢、水立方、国家大剧院等人文景观和地标建筑；参观中国航天城、国家博物馆等反映中国传统文化、现代科技及历史进程的景点；参观清华大学、北京大学等在京著名高校，与国内同龄学生联谊交流；学习汉语知识游览颐和园，逛王府井大街等等。所有详情请参见瑞华网站，名额有限，每个学生只能报一个营（除了广东和山东外）请尽快寄给：still-1g@raychineseschool.org

## 【通知—办理中国签证】

从4/13日起至5/4日，每星期六中午12点至下午2点，在Kennedy Junior High School 瑞华中文学校委托金凤凰旅游 Phoenix Travel Chicago 办理赴中国的签证。每份签证服务费\$15, 每家庭（不超过4人）签证服务费\$30. 详情请查上期简报。

## 【自闭症，语言发育迟缓的干预和治疗】

[接上期]几十年的治疗实践证明，早期发现，坚持不懈地早期干预，早期教育都会在各种程度上改善患儿的病情，使之能够在成年后独立生活，融入社会。很多曾被诊断为轻微自闭症的患儿甚至在1到2年的干预过程后，完全成长为正常的儿童，他们的自我世界向外部世界完全打开。事实上，自闭症患儿往往在数学和艺术方面有超乎寻常的天赋，怎么样教育和培养自闭症患儿是我们这个时代的新课题。

在我们华人的圈子里，家长们乐于讨论怎样培养超常的儿童，将来上名校，发大财，光宗耀祖。大家甚至不愿意承认华人的孩子也有自闭症现象的存在。其实研究表明，在亚裔人群中这个数字可能更高。在2011年公布的一个对南韩7-12岁5万5千名儿童的研究中发现，每38名儿童中就有一名自闭症患儿，由此可见“疫情”有多么的严重。据有关研究推测，中国人群大约是每50名儿童就有一名自闭症患儿。

如何在华人中树立关怀和帮助有自闭症儿童的家庭的风气，尊重患儿，不歧视患儿和他们的家庭，教育和培训华人家长如何早期观察自己的婴幼儿，如何检测，如何干预和配合专家的治疗，如何教育自闭症儿童都是摆在我们面前的任务和挑战。

[下期待续] —— 王蕾 张馨方

## 【International Children's Day】

The 12th International Children's day will take place at the 204 school, at 1:00 PM - 5:00 PM in Owen Elementary school (1560 West Glen Drive, Naperville) on Sunday, There will be 10-14 cultural groups performing. **FREE ADMISSION.**

发光化学物质来保护自己。我非常喜欢这个展厅，因为我学到了许多知识。——熊文森 杨悦老师推荐

## ☆☆☆☆

**杨德** 多年前来到芝加哥求学，于91年获博士学位。当时认识不少ABC朋友，他们对不懂中文感到非常遗憾。因此我就下决心，一定要让我们的孩子学习中文。那时学中文的条件很差，没有阅读材料，没有电脑，没有网络。为了不断改善孩子们的学习环境，我和大家一起，逢山开路，遇水搭桥，当现代愚公，为中文学校发展尽力。我在瑞华服务了二十多年。经历了瑞华成长过程的艰辛，参加过很多开创性的项目，从游说各公司、政府部门和学区争取他们的理解和支持，到参加学校日常管理；二十年来，我几乎在所有年级都教过中文课，另外还有数学，手工，长辈英文等。在此我有幸认识了一大批热心公益，才华横溢的家长、老师和各届校董。尤其欣慰的是我们的下一代，瑞华的学生毕业后也各领风骚，取得令人骄傲的成绩。我的儿女从学前班读起，毕业后任义务助教四年，直到上大学。先生也长期鞍前马后地服务。我们一家与瑞华结下了深厚的感情。

最近几年，我一直在教AP中文课。无论从家长的角度，从学校的层面，还是作为一个老师，思考得最多并被家长问及最多的问题有两个，一是孩子们学中文的目的是什么；二是参加AP考试的意义是什么。第一，我认为，学习中文不光是学习文字和语言，更是要了解中华文化和精神，例如天人合一，自强不息，以人为本，以和为贵等等。中文学习应该通过理解比较达到融会贯通，进而学以致用。这也是美国教育部外文教学大纲的原则和要求。而AP考试正是按照这个要求而设置的。所以参加AP考试的意义就不言而喻了。AP中文课的教案围绕上述原则并针对我们学生的特点而设计。我校学生大部分起步早，那时记性有优势，对学习语言文字有利，听力和阅读能力较强。但是年龄小时，悟性还不够，对文化理解有限，写作能力较差。到了高中阶段，在他们悟性增强能很好理解中国文化精神的时候，其他活动多起来了，时间就变得很有限。这时终止学习中文实在可惜。我们的做法是以二十几个文化主题为核心，在宽松的语言交流环境下，通过阅读，讨论，演讲，听力和写作训练一系列活动，让每位学生都能自由发挥，在自身的基础上都能取得最大的收益和进步。这些主题包括中西方人与人的关系问题，对家庭教育的方式问题，还有其他文学艺术、地理气候等等主题。在海外学中文不容易，学好中国文化更不容易。学生们今天的成就证明了家长和各年级老师们有多么了不起。感谢你们，在你们长期锲而不舍的努力下，孩子们兼收中西文化之所长，日渐成熟，青胜于蓝势在必行。祝福我们的孩子，祝福瑞华！

## 【瑞华中文学校招聘老师】

1. 任教2年级至12年级数学以及SAT/ACT数学老师多名。
  2. SAT English Reading/Writing老师。
  3. 英语演讲 (English Speech) 老师。
  4. 儿童以及成人舞蹈老师。
  5. 儿童画老师。
  6. 中文高低年级老师。
- 您本人有意或推荐您所知的朋友来我校应征，请将简历发至hr@raychineseschool.org

Kennedy 校区/前台值班表 4/20/2013		4/27/2013
Room/Duty Area	Name	Name
校委 (上午)	金忠民	徐 鉴
校委 (下午)	傅仁杰 郑唯琼	胡晓蕾 曾树祥
前台/打铃 (上午)	陆 艺	王祖宁
复印 (上午)	王祖宁	杨 朔
交通管制 (下午)	李效农	阚东辉
前台 (下午)	席 密	罗霏远
打铃 (下午)	高云霄	唐 莉
复印 (下午)	杨中进	李 鹏
Kennedy 家长值班表(上午10:00-12:50)		
Room/Duty Area	Name	Name
	4/20/2013	4/27/2013
128	Chua, Evelyn	储凯玲
130	Jiang, Melinda	党玉梅
134	Sandora, Mary	Ho, Eddie
135	Xin Tian	Austin, Jim
142	林月红	Tingke Xie
144	Tan Ke Li	Haverkos, Edna
Kennedy 家长值班表(下午12:50-4:50)		
Room/Duty Area	Name	Name
	4/20/2013	4/27/2013
101	杨 堃	万鹏俊
102	陈 捷	jingyan zhou
103	Tong, Anne	洪 翔
104	CHEN, LUCY	张卉婕
105	Zhou, Ying	徐 倩
106	邹宝方	卓婷婷
107	邓 辉	Tang, Hui
108	Hu, Bin	李化超
114	Zhou, Hong	陶 芸
115	Yuen, Ning	邱向明
117	Chen, Shan	Xu, Cheryl
118	段金桥	
128	Chen, Yan	Wang, Jinrong
132	Gupta, Sandy	裘海琛
135	杨京穗	Yan, Haibin
141	Camis, Sherry	郭文君
142	Ma, Rong	金济山
143	张 弭	张玉红
144	Linyi Zhang	沈 中
142A	Yu, Liyan	陈洪波
140C	陈 琦	程文礼
Multi-Room	Zhao, Vivian	李素玲

#### 【本周讲座】

主讲: 方绍伟 《中国不一样》《中国热》的作者  
 内容: “中国模式”到底会不会崩溃?  
 时间: 四月二十日下午 1:00 至 2:30  
 地点: 教室146

#### 【下周讲座】

主讲: 黄易辉/Janice/Sean  
 内容: 房产投资/finance for real estate/inspection and remodeling  
 时间: 四月二十七日下午 1:00 至 2:30  
 地点: 教室146

Still 校委家长值班表(下午12:50-4:50)		
Duty Area	Name	Name
	4/21/2013	4/28/2013
校委 (下午)	王中 汤学青	王中 何劼
前台/打铃	张 敏	卢美娴
交通管制	苑守中	陈 敏
B House 1	王成毅	Frey, Ying
B House 2	zhan, lucy	张文军
C House 1	马牵李	Liang, Lan
C House 2	Zhao, Xuan	Sun, Leying
D House 1	唐 莉	Qian, Xiaohong
D House 2	张 谦	Li, Wali
E37	Yang, HUI	Xie, Ming
Gym	Shi, Cen	Lou, Xuesong

#### 【广告】

**金凤凰旅游 Phoenix Travel Chicago** Email: jin\_lz@yahoo.com

电话: (630)-985-4434 / (630)-697-0632 秋季特价机票 \* 芝加哥-上海往返\$885(含税)中国特价旅游团 \* 江南八日游\$49 \* 京-津-承9天\$99 \* 张家界7天\$99 \* 七彩云南7天\$99 \* 5星酒店吃、住、行全包 \* 美国境内特价团美东/美西/夏威夷/黄石公园等(买二送一) \* 办中国签证\$25/本 \$20/2本 \$15/3本 \* 芝加哥一日游 地址: 1806 Woodview Court, Darien IL. 60561

**刘文翰 牙医博士 Dr. Anthony W. Liu D.D.S** 美国牙医协会 家庭牙医全科 30年牙医 经验丰富 牙齿美容。UIC Doctor of Dental Surgery。Office hour: Mon-Thur 10AM-7PM, Fri 10AM-4PM, Sat 9AM-5PM。电话:(630)357-0002 地址:3060 Ogden Ave, Suite 210, Lisle, IL 60532

**朱迎春牙医博士 Integrity Dental - New office!!!** Office Hour: Monday - Thursday 9:30 AM - 6:00 PM, Friday and Saturday 9:00 AM to 3:00 PM 电话: 630-312-8280 地址: 276 S Weber, Rd. Bolingbrook, 60490

科罗拉多大学牙医博士, 首都医科大学牙医学士, 口腔正畸硕士。临床经验丰富, 医术精湛。精治一般牙科, 补牙, 镶牙, 洗牙, 拔牙, 牙冠牙桥, 根管治疗, 活动和固定假牙, 种植牙, 牙周病, 修补假牙, 牙科急诊, 牙齿美容, 高科技漂白牙齿。接受各种 PPO 牙科保险 和 All Kids 保险。New patient WITH NO INSURANCE special, \$49.99 for your 1st visit includes exam, x-ray and regular cleaning.

**Citibank Promotion—Speak with a personal banker today** about how you can earn up to 90,000 ThankYou Points, redeemable for up to \$900 in gift cards, with a qualifying new Checking and Citi ThankYou Premier Card relationship. Good till 4/30/2013. For terms and condition, please contact Kate Shen for detail. Phone: 630 527 2305; Email: yanping.shen@citi.com; Citibank, Fox Valley Branch, 2819 Aurora Ave, Naperville, IL 60540

**佳佳地毯地板公司** 电话: (630)995-1407 jjiajiaflooring@gmail.com 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL. 60532  
 专业销售安装各类美国优质名牌地毯及地板专业安装团队拥有多年地毯, 地板安装经验 \* 我们承诺最低的, 最优的产品价格, 最好的服务. Only \$1/square feet. for laminate installation if total size over 1000 square feet.

**中西羽毛球俱乐部 Midwest Badminton Club** 位于 Woodridge, 是原 国家队教练刘健合作创办的。设有 10 岁以下及初, 高中班, 满足各个水平的人士的需要, 提高球技, 锻炼身体。俱乐部 9 个专业球场, 七天开放, 专业羽毛球教练。羽毛球运动用品和球拍维修服务。电话: 312-927-2885(曾先生) 网站:mbadminton.com info@mbadminton.com

**谷雨** 是二十四节气的第六个节气, 每年 4 月 19 日~ 21 日视太阳到达黄经 30° 时为谷雨, 源自古人“雨生百谷”之说。同时也是播种移苗、埯瓜点豆的最佳时节。“清明断雪, 谷雨断霜”, 气象专家表示, 谷雨是春季最后一个节气, 谷雨节气的到来意味着寒潮天气基本结束, 气温回升加快, 大大有利于谷类农作物的生长。